

| | | | | |
|---------------------|--------------------|-------------------------------------------|--------------|-------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Modèle année | Bordereau-type N° |
| Remorque de travail | C L A Y S O N | 0 8 0 . 2 0 8 remorque pour type M 140 | 1965 | 4 9 7 7 - B |

Caractéristiques "080,208" sur plaquette du constructeur, à l'avant sur le timon

| | |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Constructeur du châssis | Léon CLAEYS, Zedelgem (B) - Importateur BUCHER-GUYER AG, Niederweningen(ZH) |
| N° du châssis frappé | sur le timon, derrière la poignée |
| N° du moteur frappé | |
| Type du moteur | |
| Position du mot. | Frein-moteur |
| Cylindrée | cm ³ Frein de remorque |
| Temps | Transmission Dispositif remorquage: |
| Refroidissement | Nombre vit. avant anneau |
| Entraînement | Vitesse en 1 ^{re} Voie avant 1'600 |
| Nombre d'axes | 1 Vitesse en prise dir. Voie arrière |
| Nombre de pneus | 2 Bloquage différentiel Diam. de braq. |
| Frein d'arrêt | aucun +) |
| 2ème frein | |

| | |
|-----------------------|----------|
| Dimensions ext. en mm | |
| Longueur | 6'260 *) |
| Largeur | 2'150 |
| Hauteur | |
| Empattement | **) |
| Porte à faux arr. | 2'850 |

| | | | | | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|-------|------------------|---------|------|--|-----------------------|
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | | Dimensions int. en mm |
| A vide | | | 1'210 | Dimension | 7.00-12 | | | Longueur |
| Charge utile | | | - | Charge pneu | 800 | | | Largeur |
| Total | | | 1'210 | | 6 Ply | | | Hauteur |
| Gar. de fabr. | | | 1'400 | | | | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier | | | | Nombre de portes | | | | Porte à faux arr. |
| Direction: position | | | | Marque du moteur | | | | C.V. frein |
| Alésage | | | | Course | | | | C.V. impôts |
| Forme de la carrosserie | remorque spéciale pour le transport de la table de coupe de la | | | | | | | |
| Nombre de places: total | moissonneuse-batteuse BT 4977-A | | | | | | | |

§)

| | | | |
|--------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Phares: marque | | Indic. de direction | 2/ clignoteurs (orange) |
| Feux de croisement | | | combinés avec feux stop |
| Feux de position | | | |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | |
| Feux arrières | 2/ à côté feux stop et clignoteurs | Avertisseur | |
| Réflecteurs | 2/ triangulaires, 15 cm de côté | Rétroviseur | |
| Feu stop | 2/ combinés avec clignoteurs | Indicateur de vitesse | |
| Eclairage N° de contrôle | | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Équipement électr. | Volts | | |
| Mesure du bruit | bB à | | |

Observations et exceptions

Sans pare-boue = raisons techniques.

- *) Longueur du train routier (moissonneuse-batteuse + remorque) = 12'800 mm
- **) Distance essieu arrière moissonneuse-batteuse-essieu de la remorque = 4'550 mm
- Longueur du timon = 3'900 mm

+) Frein d'arrêt : Doit être monté par l'importateur.

§) Réflecteurs : Des réflecteurs, ronds, blancs, doivent être montés à l'avant de la remorque selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Niederweningen, 25.2.65

La Commission d'expertise-type

| | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | | Type | Modèle année | Bordereau-type N° | | |
| Remorque de travail | C L A Y S O N | | 0 8 0 . 2 0 8 remorque pour type M 140 | 1965 | 4 9 7 7 - B | | |
| Caractéristiques "080.208" sur plaquette du constructeur, à l'avant sur le timon | | | | | | | |
| | | | Carburant | Nombre de cylindres | | | |
| Constructeur du châssis | Léon CLAEYS, Zedelgem (B) - Importateur BUCHER-GUYER AG, Niederweningen(ZH) | | | | | | |
| N° du châssis frappé | sur le timon, derrière la poignée | | | | | | |
| N° du moteur frappé | | | | | | | |
| Type du moteur | | | | | | | |
| Position du mot. | Frein-moteur | | | | | | |
| Cylindrée | cm³ | Frein de remorque | | | Dimensions ext. en mm | | |
| Temps | Transmission | | Dispositif remorquage: | | Longueur 6'260 *) | | |
| Refroidissement | Nombre vit. avant | | anneau | | Largeur 2'150 | | |
| Entraînement | Vitesse en 1" | | Voie avant | 1'600 | Hauteur | | |
| Nombre d'axes | 1 | Vitesse en prise dir. | | Voie arrière | Empattement **) | | |
| Nombre de pneus | 2 | Bloquage différentiel | | Diam. de braq. | Porte à faux arr. 2'850 | | |
| Frein d'arrêt | aucun +) | | | | | | |
| 2ème frein | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions int. en mm |
| A vide | | | 1'210 | Dimension | 7.00-12 | | Longueur |
| Charge utile | | | - | Charge pneu | 800 | | Largeur |
| Total | | | 1'210 | | 6 Ply | | Hauteur |
| Gar. de fabr. | | | 1'400 | | | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier | | | Nombre de portes | | | Porte à faux arr. | |
| Direction: position | | | Marque du moteur | | | C.V. frein | |
| Alésage | | | Course | | | C.V. impôts | |
| Forme de la carrosserie | | | | | | remorque spéciale pour le transport de la table de coupe de la | |
| Nombre de places: total | | | | | | moissonneuse-batteuse BT 4977-A | |

§)

| | | | |
|--------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Phares: marque | | Indic. de direction | 2/ clignoteurs (orange) |
| Feux de croisement | | | combinés avec feux stop |
| Feux de position | | | |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | |
| Feux arrières | 2/ à côté feux stop et clignoteurs | Avertisseur | |
| Réflecteurs | 2/ triangulaires, 15 cm de côté | Rétroviseur | |
| Feu stop | 2/ combinés avec clignoteurs | Indicateur de vitesse | |
| Eclairage N° de contrôle | | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Equipement électr. | Volts | | |
| Mesure du bruit | bB à | | |

Observations et exceptions

Sans pare-boue = raisons techniques.

- *) Longueur du train routier (moissonneuse-batteuse + remorque) = 12'800 mm
- **) Distance essieu arrière moissonneuse-batteuse-essieu de la remorque = 4'550 mm
- Longueur du timon = 3'900 mm

+) Frein d'arrêt : Doit être monté par l'importateur.

§) Réflecteurs : Des réflecteurs, ronds, blancs, doivent être montés à l'avant de la remorque selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Niederweningen, 25.2.65

La Commission d'expertise-type